

第 28 次会议简要记录

主席：哈迪德先生（阿尔及利亚）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目 123：1994 - 1995 两年期方案概算（续）

一般性辩论（续）

议程项目 17：任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命（续）

(f) 任命国际公务员制度委员会成员

议程项目 138：联合国维持和平行动经费筹措行政和预算问题（续）

(a) 联合国维持和平行动经费筹措（续）

(b) 将白俄罗斯和乌克兰改列为大会第 43/232 号决议第 3 (c) 段所述一类会员国（续）

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
（联合国广场 2 号 DC2-794 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL  
A/C. 5/48/SR. 28  
4 February 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

上午 10 时 25 分宣布开会。

议程项目 123: 1994 - 1995 两年期方案概算 (续) (A/46/6、A/48/16 (第一、二部分) 和 A/48/32/Rev.1/Add.1; A/C.5/48/9 和 Corr.1 和 Add.1 和 A/C.5/48/26)

一般性辩论 (续)

1. NOTERDAEME 先生 (比利时) 代表欧洲联盟发言对各国代表团被迫审议 1994 - 1995 两年期预算提案的处境和会员国与秘书处之间缺乏第 41/213 号决议中所规定的对话等情况表示非常遗憾。此外,方案和协调委员会关于方案概算的方案问题的报告是在正常提交日期之后 3 个月才提交的,这显然不便于这些问题的审议。更甚于此的是,本委员会在本届会议第一阶段结束之前 3 周尚未得到行预咨委会的意见。由于秘书处改组问题很复杂,空缺职位数目日益增多,征聘工作冻结和资源总额重计费用所采用的方法,使 1994 - 1995 两年期方案概算变得更难理解,因此情况就益发令人遗憾了。

2. 自从大会本届会议开始以来,欧洲联盟一直坚持认为,预算方案是方案和政治优先事项的财务反映,应按照第 41/213 号决议所规定的程序于 1993 年年底之前予以通过。鉴于上述困难,要使方案概算在大会休会前以协商一致方式通过,各国代表团就必须作出巨大的努力和表现出巨大的诚意。他愿颇为明确地指出,欧洲联盟将不会答应目前情况的再次出现。

3. 欧洲联盟赞扬秘书长充分考虑到了第 47/213 号决议第 10 段的规定,这些规定请秘书长在编制 1994 - 1995 两年期方案概算时特别注意 1992 - 1997 年中期计划所载的优先事项。

4. 在谈到预算总额实际增长的问题时,欧洲联盟对提案的复杂性和不够明晰表示遗憾,特别就重计费用问题而言。预算经费拟议中的增加正发生在各会员国预算

当局面临严重的经济困难而本身不得不奉行严格的预算政策之时。在当前情况下,本组织比任何时候都更需要实行健全的管理政策并在稳定的总预算范围内重新部署它的人力和财政资源。

5. 联合国尽管财务状况十分拮据,仍然面临新的挑战,而且其会员国期望秘书处就经费的重新分配制定创新的建议。不过,这种重新分配基本上仅限于临时开支,其中包括资本支出。他认为,秘书处未能提出为使本组织能对新挑战作出反应所必需的政治选择。

6. 他指出秘书长在编制概算时的主要目标是加强和巩固改组进程,但对未见这些目标体现在方案概算中表示遗憾。欧洲联盟希望,迄今为止颇为汹涌的改组将于现在进入巩固阶段,以便能够分析它的影响。在这一方面,欧洲联盟欢迎秘书长所作声明宣布本组织已进入这样一个阶段使其工作人员能集中更多精力于所要完成的工作上。

7. 欧洲联盟注意到了关于秘书处高层结构中的高级职位和变动情况的报告(A/C. 5/48/9),并且认为采取综合方法实施所建议的变动是使这些变动对本组织产生影响所必要的。对这些职位的管理采取明显的特别方针是一件令人关注的事。

8. 谈到方案和优先事项问题时,在当前这种情况下,以及鉴于全世界大多数国家面临着预算困难,明确界定联合国活动目标的时候已经到来。这种界定要求明确鉴定优先方案和可以抽调其资源进行重新部署的领域。列出可以取消的方案的清单,就可使本组织节省经费,并有利于将经费调拨给秘书长所鉴定的优先领域。如无这种清单,欧洲联盟将不得不自行这样做。在这方面,方案和协调委员会报告(A/48/16,第二部分)第35段关于行政和管理事务部的建议似乎特别适用。

9. 欧洲联盟支持秘书长提议中的三项主要目标,这些目标在方案概算的导言中作了阐明。它愿重申它希望看到加强人权事务中心和人道主义事务部,改进维持和平行动的管理,以及适当安排国际法庭的经费筹措以检控前南斯拉夫境内违反国际

法的行为。

10. 谈到编制方案概算的新方法时，欧洲联盟同意方案和协调委员会的结论。方案预算第一编简要综述了概算，较以前的做法有明显的改进，而分册的编制方式却并未响应第 47/212A 号决议所载的会员国请求。

11. 欧洲联盟热切地等待行预咨委会的报告，并且保留在以后阶段逐款审议概算期间就方案预算中所提议的金额以及方案内容提出详细评论的权利。

12. MARUYAMA 先生（日本）说，包括日本在内的会员国希望，对 1994 - 1995 两年期方案概算的审议将提供机会就秘书处的改组问题进行有益的对话。大会在其第四十七届会议期间通过的有关决议为秘书处提供了编制方案预算的指导原则。这些指导原则特别强调需要鉴定和评估改组的方案影响，制定工作量标准，并就权力下放问题创立具体政策。遗憾的是，迄今提供的资料均不能令人满意。而且，也没有向会员国通报有关的政府间机构是否已充分审查了方案概算的方案内容。

13. 由于预算文件迟交，使得会员国没有机会与秘书处进行全面的对话。他的代表团强烈敦促秘书长采取步骤确保今后不再发生此类情况。在对预算提案未作应有的审议情况下无法通过预算。不过，鉴于联合国目前的财务状况，他的代表团将竭尽全力确保就目前的概算迅速采取行动。

14. 他指出，仍没有向会员国提供预算的全面情况。秘书长关于高级员额的报告（A/C.5/48/9）将对预算产生相当大的影响，而其他一些尚待递交的方案组成部分，例如国际刑事法院的预算，将影响预算总额。为了使大会在充分了解预算内容和后果的情况下通过预算，重要的是秘书处应毫不延迟地提供全部有关的文件。

15. 审查建议的预算总额实际增长 1% 应当根据下列诸因素：通过采用新技术和改组秘书处而可能实现的节约；减少或终止已成为多余的或次重要优先项目的活动的必要性；以及由于维持和平行动预算迅速扩充和随之而来的维持和平支助帐户的增长而使联合国实际支出总额的大幅度增加。应在考虑到所有这些因素和通过适

当确定优先事项而有效使用资源的情况下，将下一个两年期的预算数额确定在大会第四十七届会议核准的预算概要数额以内。他的代表团支持方案和协调委员会对此问题的结论。

16. 他的代表团原则同意秘书长确定的优先领域，即维持和平与缔造和平、人权和人道主义事务，但不清楚的是在编制方案概算之前和期间是否已作出足够的努力以确定次重要优先项目领域。

17. 对方案概算进行审议并经大会予以通过，决定了本组织在其各个主管领域的活动水平。鉴于其性质，该过程及由此产生的预算也具有高度的政治性。因此，他的代表团欢迎在改进预算格式和帮助会员国了解全貌方面所取得的进展。它希望今后将为此目的作出进一步的努力。与此同时，方案概算的审议和通过并不消除主管的政府间机构作出实质性方案决定的必要性。他的代表团正是在这种意义上理解方案概算导言第 8 段（A/48/6，第一编）的。

18. 另一个难题是重计费用问题。鉴于目前的预算编制方法，重计费用是不可避免的。然而，本委员会应当审查，在编制今后的预算时，使用固定的汇率和通货膨胀率预先计算重计费用金额的做法是否合适，以及是否有可能改进方法。本委员会还应当确定所提议的空缺率是否适当。重计费用的计算结果可能有助于讨论，应按加拿大所要求的提供给本委员会。

19. 谈到维持和平行动的问题时，他不清楚的是把外地业务司划归维持和平行动部怎么会提高前者的能力。该司提供的共同支助服务不仅覆盖维持和平行动，而且覆盖其他的外地工作。由于最近维持和平行动的扩展，分配给采购所用的经费数额大幅度增加，加强对该司的财务和管理控制就更加重要了。因此，秘书处应当对这种划归的优缺点作出明确和全面的解释，并就这一重要问题同会员国密切协商。

20. 关于维持和平支助帐户，他的代表团完全意识到，鉴于维持和平行动的迅速扩展，迫切需要加强秘书处的能力，而且他的代表团原则上支持为此目的而有效地

使用维持和平支助帐户。同时,他想指出,关于在实现这一目标方面经常预算和维持和平支助帐户应起的不同作用尚未加以说明。就这两项预算都提出了大量增加员额数目,而未充分说明为什么由这一预算而不是另一预算为这些员额筹措经费的理由。关于最近建立24小时行动室一事也遇到了同样的问题。秘书处应就经常预算、维持和平支助帐户和各项维持和平行动预算提出明确的责任划分,而且应当规定由各项预算提供经费的员额和活动的性质。关于提高秘书处管理能力的问题,他的代表团欢迎秘书长决定把该领域列在优先地位并给予培训和选拔人员所需的经费支助。

21. 关于拟议中的将项目事务处划归发展支助和管理事务部一事,他的理解是,此问题不久将由开发计划署理事会重新审议,然后交由第二委员会处理。他还理解,在划归事项付诸实施之前还有一些关键问题有待解决。至关重要的是确保联合国业务活动促进发展具有最大的效率和效果,而且他的代表团期待着在这方面与其他代表团进行密切合作。

22. 他欢迎秘书长作出持续努力使秘书处结构合理化,以便确保明确划分责任和具有更大的责任心。不过,从秘书长关于高级员额的报告(A/C.5/48/9)可以清楚看出,并没有提供秘书处结构的全貌。为了弥补这种情况,秘书处应提供关于所有常设或临时高级员额和职位的资料,而不管其是由经常预算、维持和平支助帐户、各项维持和平行动预算还是预算外资源提供经费的。欢迎建立检察和调查厅,这是朝着建立一个更广泛的审计、检察和调查机构迈出的第一步,但所用的过程缺乏透明度。因此,他的代表团以极大的兴趣阅读了秘书长的说明(A/48/640),这一说明连同秘书长关于高级员额报告中所作的解释,澄清了他的代表团所关注的某些问题。

23. SWETJA先生(印度尼西亚)说,他的代表团和秘书长一样,对本组织危急的财务状况感到关注。联合国的作用加强而其资源有限,对联合国的信任增加但向其缴款状况却日益恶化,他的代表团对这种不相符的情况也感到沮丧。实际上,本组织的财务状况十分不稳定,以致威胁到其为新任务提供经费的能力。长期推迟提供关

于此问题的有关报告和文件，是个令人关注的原因。

24. 他的代表团完全支持哥伦比亚代表 77 国集团在一般性辩论中就 1994 - 1995 两年期方案概算所作的发言，并想就某些方面作出评论。

25. 关于提交方案概算的时间问题，他的代表团同意方案和协调委员会的结论，即尽管有迟延，但对 1994 - 1995 两年期方案概算将会在 12 月底以前予以适当审查和核定。应当忆及，大会在其第 41/213 号决议中确立的预算程序也承认需要由会员国从初期阶段开始就参与预算的编制并贯穿全过程。在这一方面，负责方案编制的政府间机构在预算编制的重要阶段垂直参与这一过程使他的代表团受到鼓舞。

26. 关于所需经费总额问题，秘书长要求的经费总额超过了概要中确定的数额和拟议的实际增长率增加 1%。他的代表团同意方案和协调委员会的意见，即秘书长应遵守第 41/213 和 47/213 号决议关于预算概要的规定。不过，预算概要是新预算过程的组成部分，因此处于发展阶段。这样，整个工作的进行应具有灵活性，而且所有的有关方面应当意识到，根据目前的预算程序，预算概要并不是一个绝对的最高限额，而是经费的一种初步表示。

27. 联合国内优先次序的确定一向是件困难的事情。不过，在优先事项处理方面似乎并没有达成什么平衡，而中期计划的优先事项和有关发展的问题并没有得到适当的注意。他的代表团支持方案和协调委员会的决定，即中期计划和第 41/213 号决议中所批准的具有广泛部门性质的优先事项应得到遵守。虽然他理解，经费的简单增加并不一定反映优先项目的重要性增加，但他希望，在执行方案预算的过程中，按照有关的规划和条例这种优先的次级方案将能首先获得现有的可动用经费。由于优先次序的确定是会员国的特权，因此各政府间机构，包括部门性机构，在参与编制方案预算时，应当不遗余力地确定哪些优先事项应当反映在方案概算。

28. 谈到 1994 - 1995 两年期方案概算第二款时，他感到担心的是，联合国临时办事处的概算是在未经有关政府间机构适当授权的情况下提出的，特别是因为这个

问题尚由第二委员会在进行审议。因此，他支持 77 国集团主席的立场，认为向这些办事处分派政治事务是没有法律依据的，因此可证明是无成效的。

29. 秘书长关于改组进程的报告(A/48/428)没有按大会的要求，对改组进程的方案影响作出分析。因此，难以评价这些变动的方案影响。而且，他的代表团同意方案和协调委员会的结论，即设立政策协调和可持续发展部意味着联合国提倡以综合方针处理发展的经济、社会和环境方面的活动进入了一个新阶段。他的代表团希望，这种新的方针将不仅证明是有效和协调的，而且是有成本效益的。

30. 印度尼西亚代表团希望，秘书长务必为各种即将举行的世界会议，特别是小岛屿发展中国家可持续发展全球会议，提供足够的资源。印度尼西亚代表团同意方案和协调委员会关于核准第 9 款(经济和社会资料及政策分析部)方案叙述的建议，但是由于该方案重复其他国际组织的某些活动，因此应当改进该部与这些组织之间的协调。关于第 10 款中提到的将联合国开发计划署的项目事务处并入发展支助和管理事务部一事，令人怀疑的是项目事务处能否以最大的自主权工作。此外，发展支助部似乎过分专注于最不发达国家和过渡经济国家。正如 77 国集团所强调的，秘书处在其改组措施方面应遵守第 46/232 号决议，并同会员国和政府间机构进行密切磋商。

31. 人权事务中心的工作量大幅度增加，其经费确实应相应地增加，但是，该中心关于将人权问题纳入经济和社会发展活动的方案是没有正当理由的。经济和社会活动应当由预算的有关各款解决。

32. 印度尼西亚代表团遗憾地注意到联合国人类住区(生境)中心和国际贸易中心新的行政负责人的任命工作延迟了。任何进一步的拖延都将给这两个组织造成困难。它再次同意 77 国集团的意见，即联合国内罗毕办事处应该得到它应得到的预算注意。

33. 正如 77 国集团所指出的，方案概算在预算外资源方面没有透明度。在这方



面，联合检查组报告（JIU/REP 90/3）所载建议值得认真考虑。在目前情况下，实际零增长的任意概念不能再作为预算纪律的手段。相反，它将使本组织变得无效。资源太少可能意味着资源浪费。

34. SUCHARIPA 先生（奥地利）说，方案预算文件提交迟延令人遗憾，因为他的代表本来希望有更多的时间对概算作应有的详尽研究。它赞成比利时代表代表欧洲联盟就此发表的评论。

35. 奥地利欢迎方案概算所确定的优先事项，并在这方面忆及了大会批准的本中期计划的五个优先事项。如大会在第 47/213 号决议中所要求的，它重视在预算方面维持这些优先事项。

36. 奥地利对拟议的 1% 的实际增长率不持原则立场。不过，作为经常预算第 20 个最大的缴款国，它十分重视预算纪律，同时又主张为所有授权的活动适当提供经费。用来计算实际增长率的方法是没有把握的，而且重计费用是按通货膨胀率计算的。无疑行预咨委会的评论将会澄清这些技术事项。

37. 秘书处改组的目的是提高效率。大会在第 47/212B 号决议中核准了秘书长的改组提议，并请他在方案概算中提出关于经重新安排到联合国维也纳办事处将会受益的活动的建议，以及就内罗毕的地位提出建议。大会还请秘书长审查联合国办事处的作用，特别是维也纳和内罗毕办事处的作用，以期根据它们的相对优势，改进彼此之间的职责分工。所有上述请求都是就订正概算经过谈判达成的协商一致意见的组成部分，而且会员国期望遵守它们。

38. 秘书长将和平利用外层空间委员会法律小组委员会的实质性服务工作转移到维也纳和加强犯罪管制活动的建议值得欢迎，但它们不足以应答大会的请求。奥地利代表团深信，秘书处将坚持秘书长声明的意图维持维也纳作为总部一个主要中心的地位。因此，它将期待以订正概算的形式提出补充建议，而大会将向秘书长重申其所有未决的请求。

39. 某些建议提出增加联合国日内瓦办事处主任的职责,特别是负责代表秘书长与欧洲所有组织其中包括设在维也纳的组织打交道,并负责鼓励与诸如欧洲安全与合作会议(欧安会)等组织进行合作。难以理解这些建议有什么长处。由于欧安会秘书处及其防止冲突中心设在维也纳,由联合国维也纳办事处行使后一项职责将更有意义。欧安会还已决定在维也纳建立一个政治协商和决策常设委员会。因此,秘书处必须证明有正当理由在联合国维也纳办事处可不增加任何费用而履行联络职能的情况下,却在经常预算中列入由联合国日内瓦办事处履行这一联络职能的额外费用。

40. 此外,奥地利代表团对由日内瓦协调中东欧某些活动是否有益提出了疑问,如果由联合国维也纳办事处做这项工作会更切合实际。它将欢迎秘书处就有关过渡经济国家某些活动的第47/187号决议的执行情况和有待本届会议通过的关于过渡经济国家决议草案中所载要求的执行计划提供资料。

41. ABDELLAH先生(突尼斯)说,恢复了活力的联合国的潜力并不仅仅在于临时的维持和平或调停活动,而且在于促进更为平衡的国际发展和合作。虽然欢迎作出努力提高本组织效率和向它提供资源以满足期望,特别是发展中国家的期望,但是不要成为教条的奴隶也是很重要的。重新部署活动并不是没有风险的,因为任何重新部署都可能妨碍具体的方案。因此,审议本组织的预算政策是否适应实际情况的时机已经成熟了。

42. 突尼斯代表团原则上不反对合理的实际增长率,而1%的增长率是可以接受的,因为新的挑战意味着国际社会必须提供更多的资金。它赞成方案概算的主要目标,而且同秘书长一样认为需要加强政治领域和人道主义领域的的能力。在这两个领域,预防是明智的政策,但它要求采取协调和精心规划的行动。因此,突尼斯总体上支持秘书处的资金要求。

43. 突尼斯代表团理解方案概算中所阐明的选择四个优先事项的理由,但它强调需要对所有的问题,特别是社会经济和环境问题采取平衡和现实主义的态度。它还

想了解由于经济部门改组而产生的规模经济的细节。

44. 突尼斯一向支持非洲经济委员会（非洲经委会），它是执行《1990年代联合国非洲发展新议程》的业务工具。不过，分配给非洲经委会的资金只有非常少量的增加，不足以实施某些方案。国际社会必须专注于非洲的问题，方案预算中没有给予这些问题以足够的注意。在这方面，人力资源的开发必须成为非洲今后活动的优先事项。不过，方案概算确实将支持关于建立非洲经济共同体的条约列入了其优先事项。非洲的经济一体化将肯定有助于非洲大陆成功地应付挑战并且作为正式伙伴参与国际合作。

议程项目 17：任命各附属机构成员以补空缺，并作出其他任命（续）

(f) 任命国际公务员制度委员会成员（A/48/106；A/C.5/48/25）

45. 主席宣读了大会议事规则关于选举的第 92 条规则和关于选举附属机构成员的第 34/401 号决定第 16 段。

46. 秘书长的说明（A/48/106）指出，要求大会任命五人以补国际公务员制度委员会将于 1993 年 12 月 31 日出缺的职位。按照秘书长的进一步说明（A/C.5/48/25），已有 6 人被其政府提名担任或连任。他获悉，Helmut Kitschenberg 先生（德国）已撤回其候选人资格，这样，候选人数现与空缺数相等。因此，他将认为本委员会希望以鼓掌方式推荐任命田代空先生（日本）、安东尼奥·丰塞卡·皮门特尔先生（巴西）、马里奥·贝塔蒂先生（法国）、卢克丽霞·迈尔斯女士（美利坚合众国）和阿列克谢斯·斯蒂芬诺先生（希腊）为国际公务员制度委员会成员，任期 4 年，从 1994 年 1 月 1 日起算。

47. 就这样决定。

议程项目 138：联合国维持和平行动经费筹措行政和预算问题（续）（A/47/927、A/48/192、A/48/315 和 A/48/421；A/C.5/48/13）

(a) 联合国维持和平行动经费筹措（续）

(b) 将白俄罗斯和乌克兰改列为大会第 43/232 号决议第 3 (c) 段所述一类会员国（续）

48. RANDRIAMALALA 先生（马达加斯加）说，维持和平行动的数目、复杂性和费用近年来都明显增加了。它们的费用对会员国，特别是发展中国家是个沉重的负担，但尽管如此，包括马达加斯加在内的所有会员国都努力缴款。

49. 在这种情况下，现有必要审查维持和平行动的体制框架及其筹资方式，以确保本组织的行动具有最高效率。在这一方面，他欢迎建立维持和平行动部和维持和平储备金。此外，秘书处必须谋求一切可能的节约并增加预算程序的透明度。

50. 联合国必须寻找确保公平分配维持和平费用的手段。为此，应按照大会第 46/206 号决议将他的国家列入 (d) 组，该决议将马达加斯加划为最不发达国家。他的代表团以前已两次提出了类似的请求。关于在第四十七届会议上递交的关于各组组成的报告 (A/47/484) 表明，所有在 1989 年以前定为最不发达国家的各国都列入 (d) 组。

51. 没有对马达加斯加的请求采取令人满意的后续行动，而且他有这样的印象：正在作出努力将此事从一届会议推迟到下一届会议。在这方面，大会已要求第五委员会主席建立一个第五委员会的自由参加的工作组来审查会员国的列组问题，以便分派维持和平的费用，但是该工作组迄今为止只举行过一次会议。实际上，讨论焦点正离开他的国家政府所遇到的问题而转向一般分派维持和平费用的更广泛的问题，而这个问题可能要花好几年时间才能解决。因此，他的代表团坚持要求紧急审议

它的重新列组的请求。

52. KOULEBA 先生 (乌克兰) 说, 他的代表团支持主席在第 27 次会议上就自由参加的工作组的工作所提出的建议。他同意白俄罗斯的意见, 关于将白俄罗斯和乌克兰改列入 (c) 组的项目 138 (b) 应单独处理。主席提议的非正式磋商应在 12 月底以前举行。

53. YEGOROV 先生 (白俄罗斯) 说, 他的代表团曾提议就项目 138 (b) 举行非正式磋商, 尽管它也愿意讨论影响其它国家的其它问题。由自由参加的工作组审议项目 38 (b) 并不是一个有效的行动手段, 因为工作组没有得到具体授权审议将各国从一个组转到另一个组的问题。无论如何, 工作组已有一个复杂的问题要处理, 而且它还未能向大会提出报告。白俄罗斯面临的情况很紧迫, 应当尽快通过非正式磋商加以处理。

54. 主席说, 本委员会关于举行非正式磋商的决定中有几项要素。第一是时限, 即此事必须在本届会议休会前加以审议。第二个要素是任务, 关于这一点, 他已明确指出, 工作组将首先处理新会员国问题, 然后处理乌克兰、白俄罗斯和马达加斯加提出的请求。然后在本届会议休会前, 第五委员会可根据工作组向它提出的报告采取行动。议程项目 138 的其他方面将由本届会议续会加以审议。

中午 12 时 15 分散会。